

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 28 maart 1991 door de ViceEerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het meedelen van het land van herkomst van de vreemdelingen, van het nummer van de identiteitskaart en van de afstamming van de in de bevolkingsregisters ingeschreven Belgen en vreemdelingen", heeft op 3 april 1991 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 28 mars 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la communication du pays de provenance des étrangers, du numéro de carte d'identité et de la filiation des Belges et des étrangers inscrits dans les registres de population", a donné le 3 avril 1991 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe de gemeentebesturen te verplichten om in het kader van de in 1991 te houden tienjaarlijkse volkstelling, door toedoen van het Rijksregister van de natuurlijke personen, aan het Nationaal Instituut voor de statistiek de volgende gegevens mee te delen :

- het nummer van de identiteitskaart van alle in de bevolkingsregisters ingeschreven Belgen en vreemdelingen;
- de afstamming van de hiervoren bedoelde personen;
- het land van herkomst van de niet in België geboren vreemdelingen.

Artikel 16, eerste lid, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, bepaalt onder meer wat volgt :

"Wat de onderzoeken betreft bedoeld in de hoofdstukken I, II en III, bepaalt de Koning, na raadpleging van de Hoge Raad voor de statistiek, de regelen die bij het houden van de onderzoeken moeten worden nageleefd, alsmede de verplichtingen van de aan de onderzoeken onderworpen personen".

Hoofdstuk III van de voornoemde wet van 4 juli 1962 betreft de algemene volkstellingen en het ontwerp stelt onbetwistbaar regelen vast die bij het houden van de aan gang zijnde algemene volkstelling zullen dienen te worden nageleefd, zodat dit ontwerp voor advies had moeten worden voorgelegd aan de Hoge Raad voor de statistiek.

.../...

Volgens de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde van de Regering werd de voorafgaande pleegvorm niet in acht genomen, met het gevolg dat het ontwerp niet gereed is om door de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden onderzocht.

.../...

Le projet a pour objet d'obliger les administrations communales, dans le cadre du recensement décennal de la population opéré en 1991, à communiquer à l'Institut national de statistique, par l'intermédiaire du Registre national des personnes physiques, les éléments suivants :

- le numéro de carte d'identité de toutes les personnes, belges et étrangères, inscrites dans les registres de population;
- la filiation des personnes susvisées;
- le pays de provenance des étrangers qui ne sont pas nés en Belgique.

L'article 16, alinéa 1er, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifié par la loi du 1er août 1985, porte notamment ce qui suit :

"En ce qui concerne les investigations visées aux chapitres Ier, II et III, le Roi, après consultation du Conseil supérieur de statistique, fixe les règles d'après lesquelles les investigations seront effectuées, ainsi que les obligations des personnes assujetties à ces investigations".

Le chapitre III de la loi précitée du 4 juillet 1962 est relatif aux recensements généraux de la population et le projet fixe incontestablement des règles qui devront être respectées dans l'organisation du recensement général en cours, de sorte qu'il aurait fallu soumettre ce projet à l'avis du Conseil supérieur de statistique.

Selon les précisions fournies par le délégué du Gouvernement, cette formalité préalable n'a pas été accomplie, ce qui a pour conséquence que l'arrêté en projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : J. NIMMEGEERS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. DE BRABANDERE,
Monsieur :
Mevrouw : M. VRINTS,
Madame :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. NIMMEGEERS.